

Enati Nomu Phalamu

Ragam: Bhairavi (20th Mela Natabhairavi Janyam)

ARO: S G2 R2 G2 M1 P D2 N2 S ||

AVA: S N2 D1 P M1 G2 R2 S ||

Talam: Adi

Composer: Tyagaraja

Version: Semmangudi / MS Subbalakshmi

Meaning courtesy: V Govindan, Tyagaraja Vaibhavam

Pallavi:

Enaati Nomu Phalamo! Ye Daana Balamo!

Anupallavi:

Srinaatha! Brahmakainanu Needu

Seva Dorakuna? Tanaku Galukuta

Charanams:

Sundaresha! Suguna Brunda ! Dasharatha Nandana Aravinda Nayana Paavana!

Andagaada! Tyaagaraajana! Sukhamanubhavimpa Dorigeeraa Bhali ! Tana

Meaning: (From Tyagaraja Vaibhavam)

<http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.in/2007/05/thyagaraja-kriti-enaati-nomu-raga.html>

In the kRti 'EnATi nOmU phalamO' – rAga bhairavai, SrI tyAgarAja describes the ecstasy of prahlAdA of worshipping the Lord. This kriti forms part of dance-drama 'prahlAdA bhakti vijayaM'.

P: Is this privilege a result (phalamO) of my earlier (E nATi) (literally which period) austerities (nOmU) or is it due to the strength (balamO) of some (E) (literally what) charities (dAna) made by me!

A: O Consort (nAtha) of lakshmi (SrI)! Is Your (nIdu) service (sEva) attainable (dorukuna) even (ainanu) by brahma (brahmaku) (brahmakainanu)?

Is attaining such a service (kaluguTa) by me (tanaku) (literally for me) a result of my earlier austerities or is it due to the strength of some charities made by me!

C: O Beautiful (sundara) Lord (ISa) (sundarESa)! O Lord full of (bRnda) virtues (suguNa)! O Son (nandana) of King daSaratha! O Lotus (aravinda) (nandanAravinda) Eyed (nayana)! O the Holy One (pAvana)!

O The Handsome One (andagADa)! O Lord praised (nuta) by this tyAgarAja! I could get (dorikerA) the privilege of experiencing (anubhavinca) the comfort (sukhamu) (sukhamanubhavinca); well done (bhaLi)!

Is this privilege a result of my (tanaku) (literally for me) earlier austerities or is it due to the strength of some charities made by me!

Pallavi:

Enaati Nomu Phalamo! Ye Daana Balamo!

Is this privilege a result (phalamO) of my earlier (E nATi) (literally which period) austerities (nOmU) ...

N S G R G - M P M | P D m P , pm G R S ||
E - naa- ti No - mu Phala mo! - - - - - -

rn S G R G - M P M | P D m P , m n d p m g r s ||
E - naa- ti No - mu Phala mo! - - - - - -

rn S G R G - M P M | P D m P , ; ; ; ; ||
E - naa- ti No - mu Phala mo! - - - - - -

... or is it due to the strength (balamO) of some (E) (literally what) charities (dAna) made by me!

N, d P ; p n d p G M | pmG; R ; r g m g g r r s ||
E - - Daa- - - na- Bala mo!- - - - -

rn S Mpm gr G - M P M | N D P ; P n d p m ; ||
E - naa- ti No - mu Phala mo!- - - - -

m p d n Srs n d p n d p G M | pmG; R ; n n d p m g r s ||
E - - Daa- - - na- Bala mo!- - - - -

rn S Mpm gr G - M P M | N D P ; P n d p m ; ||
E - naa- ti No - mu Phala mo!- - - - -

m p d n SR srg s n d p m g m p | n n d p m g p m d p p m m g r s ||
E - - Daa- - - na- Ba- la- mo!- - - - -

rn S Mpm gr G - M P M | P D m P, ; ; ; ; ||
E - naa- ti No - mu Phala mo!- - - - -

Anupallavi:

Srinaatha! Brahmakainanu Needu
Seva Dorakuna? Tanaku Galukuta

O Consort (nAtha) of lakshmi (SrI)! Is Your (nIdu) service (sEva) attainable (dorukuna) even (ainanu) by brahma (brahmaku) (brahmakainanu)?

; d n , S , S , - s ; S | N R S N N D P ; ||
Sri- -naa- tha! Bra - hma kai - na nu Nee- du

; d n , s r s rmgr , - s ; S | N G R S N D P ; ||
Sri- -naa- tha! Bra - hma kai - na nu Nee- du

; d n , s r s rmgr , - s ; S | N S R.g rS , N D P ; ||
Sri- -naa- tha! Bra - hma kai - na - nu - Nee- du

Is attaining such a service (seva - kaluguTa) by me (tanaku) (literally for me) a result of my earlier austerities or is it due to the strength of some charities made by me!

P G R - S N D P ; | M N D - M G R S ; ||
Se- va Do ra ku na? Tana ku Ga lu ku ta

; d n , s r s rmgr , - s ; S | N S R.g rS , N D P ; ||
Sri- -naa- tha! - Bra - hma kai - na - nu - Nee- du

P G R - S N D P ; | m p d n s r - g r s n d p m g r s ||
Se- va Do ra ku na? Ta - na- ku- Ga- lu - ku- ta - - -

Charanam:

Sundaresha! Suguna Brunda ! Dasharatha Nandana Aravinda Nayana Paavana!
Andagaada! Tyaagaraajanuta! Sukhamanubhavimpa Dorigeeraa Bhali ! Tana

O Beautiful (sundara) Lord (ISa) (sundarESa)! O Lord full of (bRnda) virtues (suguna)! O Son (nandana) of King daSaratha!

N ; D P ; P , -g M | P - M ; M G R G M ||

Sun dare - sha! - Sugu na Brun - da! Dasha ratha

... *O Lotus (aravinda) (nandanAravinda) Eyed (nayana)! O the Holy One (pAvana)!*

gpM G R S ND NS | G R G - M P D P dm ||
Nan- - dana A ra vinda Naya na Paa - va na! - -

r s N DP ; P , -d P | M - P ; M G R G M ||
Sun dare - sha! - Sugu na Brun - da! Dasha ratha

gpM G R S ND NS | G R G - M P D P dm ||
Nan- - dana A ra vinda Naya na Paa - va na! - -

O The Handsome One (andagADa)! O Lord praised (nuta) by this tyAgarAja!

; D NS ; S S ; | S - N G R Srs N D P ||
An dagaa - da! Tyaa ga raa - ja nu- - - ta!

; D NS ; S r m g r | S - N G R Srs N D P ||
An dagaa - da! Tyaa ga raa - ja nu- - - ta!

; D NS ; rs r m g r | S - P G R S N - D P ||
An dagaa - da! Tyaa ga raa - ja nu ta! Sukha

I could get (dorikerA) the privilege of experiencing (anubhavinca) the comfort (sukhamu) (sukhamanubhavinca); well done (bhaLi)!

Is this privilege a result of my (tanaku) (literally for me) earlier austerities or is it due to the strength of some charities made by me!

N G R - S ND P P | M N D P M G R S ||
Manu bhavim - cha Dori ke- raa - Bhali! Tana

N G R - S ND P P | m p d n s r- g r s n d p m g r s ||
Manu bhavim - cha Dori ke- - - raa - - - Bha-li- ! Ta- na-
